



# ***ATELIER DE CHANT CORSE***

*dirigé par*

# ***XINARCA***

*A l'occasion de sa venue pour le concert du dimanche,  
Xinarca propose en amont des mini-concerts présentant d'autres aspects de  
son répertoire et une initiation au chant corse sous forme d'atelier.*

***du jeudi 5 au dimanche 8 novembre 2020***

***LE PUY EN VELAY (Haute-Loire – 43)***



*Avec participation des stagiaires  
au concert de XINARCA  
Dimanche 8 novembre 2020*

# XINARCA

## Chant et cistre corses



Xinarca offre un répertoire autour du chant traditionnel corse monodique (Cantu nustrale) : chants sacrés chants de montagne (chants de bergers, chants de travail), compositions.

Il accompagne sa voix de la seule *Cetera* d'époque actuellement jouée. Cet instrument connu sous le nom de *Cetera* d'Oletta est âgé de 200 ans et lui vient de son Grand-Oncle.

C'est l'ancien cistre corse à 16 cordes, qu'il a à cœur de faire revivre et donne également à entendre en solo.

L'instrument a quasiment disparu au début du XXème siècle ainsi que son répertoire. Le dernier homme qui en jouait dans le fil de la tradition s'est éteint en 1934. Avec lui a disparu cette tradition orale dont nul enregistrement n'a conservé la mémoire.

Une voix profonde et envoûtante qui trouve naturellement sa place dans les églises où elle est sublimée.

### Discographie :

- « *Orenda* » - 2007
- « *Comptines et berceuses corses* » - Ed. Didier Jeunesse - 2011
- « *Comptines du Monde* » - Ed. Didier Jeunesse - 2012

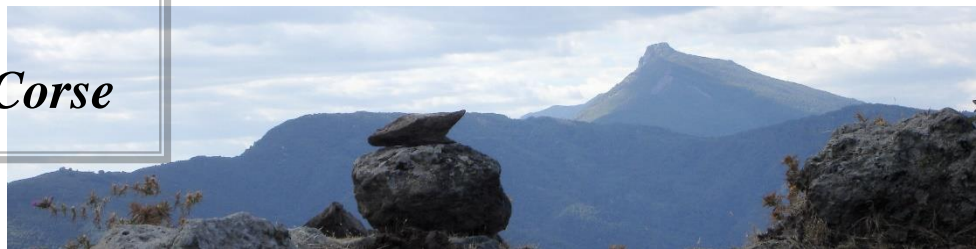
Contact : [concerts.xinarca@gmail.com](mailto:concerts.xinarca@gmail.com) / 06.72.90.55.14

Site : [www.xinarca.eu](http://www.xinarca.eu)



# XINARCA

## Stage de Chant Corse



*Cet atelier s'adresse à celles et ceux qui, pratiquant ou non, le chant à voix seule ou bien en chorale, désirent faire l'expérience de cette expression spécifique qu'est la paghjella.*

Stage à **LE PUY EN VELAY** (Haute-Loire / 43) du **Jeudi 5 au Dimanche 8 novembre 2020**  
jeudi 18h/22h30 + vendredi 18h/22h30 + samedi 9h30-12h30 / 14h-17h30 + dimanche 9h30/12h.  
(Accueil St François – 6 rue St Mayol / Hébergement sur place possible).

**Objectif :** apprendre des « paghjelle » (chants traditionnels corses polyphoniques) et les chanter lors du concert du dimanche avec Xinarca.

**Cheminement :** animé d'une triple aspiration afin de « sonner corse » :

1/ Manifester sa voix solo naturelle (sonner « muntagnola » plutôt que « lyrique » ou « variété »).

2/ Expérimenter son mariage avec les autres voix sans la dénaturer (sonner « paghjella » plutôt que « chorale »).

3/ Le tout dans un accompagnement bienveillant malgré les difficultés du cheminement et un apprentissage adapté au pas de chacune et chacun, selon son propre point de départ (choriste ou non, chanteur lyrique ou de variété, confirmé ou débutant, hésitant ou affirmé, ...), afin que, dans cette transhumance, chaque voix se révèle l'une par l'autre dans son individualité au sein du groupe.

Cette guidance pourra aller parfois jusqu'à mettre en regard, au sein d'un même chant, des parties « paghjella muntagnola », des parties « chorale », voire « lyrique », afin que ces différentes formes vocales se révèlent l'une par l'autre dans leur caractère propre.

**Tarifs :** 140 € -

Paiement en plusieurs fois possible – le solde à l'ouverture du stage.  
(Le concert du dimanche est évidemment gratuit pour les stagiaires).

A prévoir en plus : les en-cas lors des pauses ainsi que les repas jeudi et vendredi soir + samedi et dimanche midi, à tirer du sac et pris en commun.

Pensez à vous munir d'un enregistreur et d'un casque pour le travail seul(e) que vous souhaiteriez faire.

**Renseignements / Inscription :** Patricia Baudoux - 06.72.90.55.14 / concerts.xinarca@gmail.com  
N'hésitez pas à m'appeler directement pour toute question ou précision.

« E ch'ella surgi, l'acqua ghjuvanella di a funtana antica ! »  
« Et qu'elle jaillisse, l'eau jeune de l'antique fontaine ! »

Xinarca



www.xinarca.eu



# Paroles de stagiaires

« ... ces quatre jours merveilleux et avec vous tous... Xinarca nous a profondément touchés ... »  
Joëlle A.

« ... je trouve remarquable la façon dont il nous fait partager ce qui l'habite... » Daniel C.

« ... un souvenir inoubliable de quatre jours intenses, mais ô combien enrichissants et chaleureux ... quelles journées extraordinaires ! Quelle énergie déployée, de la rigueur et en même temps mettre en confiance. Ce stage reste pour moi un enchantement, et malgré son intensité, un souvenir inoubliable d'amitié et de chaleur ... » Monique L.

## **Stage Yssandon (Corrèze -19) Du 17 au 20 mai 2012**

«... des moments de profonde émotion ! ce stage aura été, pour moi, une expérience très riche à tous points de vue... » Marlène E.

« ...et merci encore pour avoir organisé ce stage, si chaleureux... » Nicole J.

« ... merci à vous tous de la chaleur, du soutien, de ces partages extraordinaires passés ensemble, des moments forts et ces moments de joie. Merci à Xinarca de sa patience, de son humour, de sa fougue. » ... Bernard B.

« ... Les paghjelle, je ne les connaissais et les aimais que du dehors. Le stage me les révèle avec joie et lien chaleureux, par le dedans du cercle où se fond la voix de chacun en un sentiment chantant de fusion, de confiance et d'union de cœur entre nous ... Le bilan de ces 4 jours dépasse le simple fait matériel d'un stage d'apprentissage de chant, ce stage crée entre nous un lien spirituel par le chant corse en paghjelle ... » ... Louis A.

« ... Pour vous aussi, ça chante encore du soir au matin ? ... Xinarca, merci encore pour ta patience et ta générosité... Qu'il est bon de se sentir vibrer et en c(h)oeur ! ... » Murielle H.

## **Stage Puget-Ville (Var - 83) Du 5 au 8 mai 2016**

## **Stage Châteauneuf de Bordette (Drôme - 26) Du 12 au 15 mai 2016**

« Voilà, stage terminé ! C'est une approche des chants polyphoniques corse ! Chanter de manière différente. Je me suis régalée. Il faut donner de soi, mais au bout quel plaisir ! ». Geneviève V.

## **Stage St Priest (Rhône - 69) Du 14 au 17 décembre 2017**

<http://www.corinnecavet.fr/voiage-corse-polyphonique-xinarca/>

« Mémorables stage et concert avec Xinarca au Puy en Velay ! Belle pédagogie et partages savants et historiques ». Jean-Luc T.

## **Stage Le Puy en Velay (Haute-Loire - 43) Du 16 au 19 novembre 2017**

« Merci à Xinarca pour sa patience, sa bienveillance, son humilité et sa capacité à nous emmener à la rencontre de notre "vraie voix" et à l'apprivoiser ». Annie V.

